

**1) MEMORIZZAZIONE DI UN RADIOCOMANDO****IT****(la procedura va effettuata vicino alla ricevente)**

1. Premere il tasto nascosto del radiocomando funzionante con uno spillo o una graffetta (il tasto nascosto si trova sotto il forellino del contenitore, in alcuni modelli è sulla parte anteriore, in altri sul retro del telecomando) (sul modello FOR4 il tasto nascosto è all'interno del telecomando, vicino alla batteria);
2. Premere ora per 2 secondi il tasto del radiocomando nuovo che si vuole attribuire a quella apertura;
3. Attendere 20 secondi circa che la centralina esca da sola dalla modalità programmazione.

ATTENZIONE!

Non effettuare questa procedura se il trasmettitore è memorizzato su più ricevitori nelle vicinanze, in quanto il nuovo trasmettitore verrebbe memorizzato su tutti i ricevitori, seguire la procedura 2.

2) MEMORIZZAZIONE SUL RICEVITORE

Premere il tasto P di memorizzazione sul ricevitore o sull'unità di controllo, il led si accende.

Premere il tasto del nuovo telecomando, il led lampeggia poi si spegne.

Ripetere l'operazione per gli altri telecomandi che si desidera memorizzare.



**1) STORING A REMOTE CONTROL**

(the procedure must be carried out near the recipient)

EN

1. Press the hidden button of the functioning remote control with a pin or a paper clip (the hidden button is located under the hole in the container, in some models is on the front, in others on the back of the remote control) (on the FOR4 model the hidden button is inside the remote control, near the battery);
2. Now press the button of the new remote control you want to assign for 2 seconds at that opening;
3. Wait about 20 seconds for the control unit to exit the mode by itself programming.

WARNING!

Do not perform this procedure if the transmitter is memorized on several nearby receivers, as the new transmitter would be memorized on all receivers, follow procedure 2.

2) STORAGE ON THE RECEIVER

Press the storage button P on the receiver or on the control unit, the LED lights up. Press the button on the new remote control, the LED flashes then goes off. Repeat the operation for the other remote controls you want to memorize.





1) MÉMORISER UNE TÉLÉCOMMANDE

(la procédure doit être effectuée auprès du destinataire)

FR

1. Appuyez sur le bouton caché de la télécommande fonctionnelle avec une épingle ou un trombone (le bouton caché est situé sous le trou dans le récipient, dans certains les modèles sont à l'avant, dans d'autres à l'arrière de la télécommande) (sur le modèle FOR4, le bouton caché se trouve à l'intérieur de la télécommande, près de la batterie);
2. Appuyez maintenant sur le bouton de la nouvelle télécommande que vous souhaitez attribuer pendant 2 secondes à cette ouverture;
3. Attendez environ 20 secondes que l'unité de contrôle quitte le mode d'elle-même programmation.

ATTENTION!

N'effectuez pas cette procédure si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs récepteurs à proximité, car le nouvel émetteur serait mémorisé sur tous les récepteurs, suivez la procédure 2.

2) STOCKAGE SUR LE RECEPTEUR

Appuyez sur la touche mémoire P sur le récepteur ou sur l'unité de commande, la LED s'allume.

Appuyez sur le bouton de la nouvelle télécommande, la LED clignote puis s'éteint.

Répétez l'opération pour les autres télécommandes que vous souhaitez mémoriser.



ALLMATIC serie

B.ROWN, B.ROSTAR, B.ROOVER, Tech3

KOOMANDO

www.koomando.com - la tienda de mandos

1) ALMACENAMIENTO DE UN CONTROL REMOTO

(el trámite debe realizarse cerca del destinatario)

ES

1. Presione el botón oculto del control remoto en funcionamiento con un alfiler o un clip de papel (el botón oculto se encuentra debajo del orificio del recipiente, en algunos los modelos están en el frente, en otros en la parte posterior del control remoto) (en el modelo FOR4 el botón oculto está dentro del control remoto, cerca de la batería);
2. Ahora presione el botón del nuevo control remoto que desea asignar durante 2 segundos en esa apertura;
3. Espere unos 20 segundos para que la unidad de control salga del modo por sí misma programación.

¡ADVERTENCIA!

No efectuar este procedimiento si el mando está memorizado en más receptores en las cercanías, en cuanto el nuevo mando sería memorizado en todos los receptores, siga el procedimiento 2.

2) ALMACENAMIENTO EN EL RECEPTOR

Presione el botón de almacenamiento P en el receptor o en la unidad de control, el LED se enciende.

Presione el botón en el nuevo control remoto, el LED parpadea y luego se apaga.

Repita la operación para los otros mandos a distancia que desee memorizar.



ALLMATIC serie

B.ROWN, B.ROSTAR, B.ROOVER, Tech3

KOOMANDO

www.koomando.com - die handsender shop

1) SPEICHERN EINER FERNBEDIENUNG

DE

(Der Vorgang muss in der Nähe des Empfängers durchgeführt werden.)

1. Drücken Sie die versteckte Taste der funktionierenden Fernbedienung mit einem Stift oder einem Büroklammer (der versteckte Knopf befindet sich in einigen Fällen unter dem Loch im Behälter Modelle befinden sich auf der Vorderseite, andere auf der Rückseite der Fernbedienung) (beim FOR4-Modell befindet sich der versteckte Knopf in der Fernbedienung in der Nähe der Batterie);
2. Drücken Sie nun 2 Sekunden lang die Taste der neuen Fernbedienung, die Sie zuweisen möchten an dieser Öffnung;
3. Warten Sie ca. 20 Sekunden, bis die Steuereinheit den Modus von selbst verlassen hat Programmierung.

WARNUNG!

Verwenden Sie dieses Verfahren nicht falls der Sender auf mehrere Empfänger, die in der Umgebung sind, gespeichert ist, da der Sender auf alle Empfänger gespeichert werden wurde, befolgen Sie die Anweisungen 2.

2) LAGERUNG AUF DEM EMPFÄNGER

Drücken Sie die Speichertaste P am Empfänger oder an der Steuereinheit. Die LED leuchtet auf.

Drücken Sie die Taste auf der neuen Fernbedienung, die LED blinkt und erlischt dann. Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen Fernbedienungen, die Sie sich merken möchten.

